

Отзыв

о диссертационном исследовании Сун Кэлинь «Языковая личность философа Конфуция как национально-культурный феномен и ее репрезентация в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании русскоговорящих», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – русский язык

1. Соответствие диссертации специальности и отрасли науки, по которым она представлена к защите, со ссылкой на область исследования паспорта соответствующей специальности, утвержденного ВАК.

Представленное к оппонированию диссертационное исследование Сун Кэлинь «Языковая личность философа Конфуция как национально-культурный феномен и ее репрезентация в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании русскоговорящих» в полной мере соответствует заявленной специальности 10.02.02 – русский язык, а также отрасли науки, по которой она представлена к защите. Отраженная в работе область исследования «Лингвопрагматика, этнолингвистика, лингвокультурология. Взаимодействие языка и культуры» соответствует паспорту названной специальности, утвержденному Приказом ВАК Республики Беларусь от 13.11.2017 № 260.

2. Актуальность темы диссертации

Диссертационное исследование Сун Кэлинь, выполненное в рамках антропоцентрической парадигмы современного языкознания, имеет своим объектом языковую личность великого китайского философа Конфуция, отраженную в русской языковой картине мира. Актуальность диссертационной работы обусловлена целым рядом причин. В первую очередь, очевиден запрос современной науки на междисциплинарные системные многоаспектные подходы к исследованию когнитивно значимых объектов научного моделирования. Во-вторых, применяемый в работе алгоритм анализа языковой личности через ее экспликацию в научных, языковых и авторских картинах мира, а также ее интерпретацию в обыденном языковом сознании говорящих позволяет смоделировать профиль концепта личного имени как национально-культурного феномена и выявить в нем культурно значимые фасы, фиксирующие в том числе особенности восприятия Конфуция русскоговорящими. И, наконец, развитие стратегических партнерских отношений между Беларусью и Китаем с необходимостью предполагает исследования, направленные на глубокое понимание Китая, изучение его культурно-исторического опыта и сближение культурных и научных контекстов, что обеспечит активное взаимодействие в научном, образовательном и культурном пространстве. Кроме того, считаем необходимым отметить отсутствие монографических исследований в избранной области.

3. Степень новизны результатов, полученных в диссертации, и научных положений, выносимых на защиту

Диссертация Сун Кэлинь является первым комплексным многоаспектным исследованием языковой личности Конфуция через ее репрезентацию в русскоязычной картине мира и, безусловно, вносит важный вклад в развитие когнитивной лингвоперсонологии.

Научная новизна результатов исследования определяется выявлением и систематизацией ключевых составляющих языковой личности Конфуция на четырех уровнях моделирования (мыслительном, языковом, речевом и коммуникативном) посредством выявления и анализа профиля концепта Конфуций в русской языковой картине мира, составленного в результате анализа внушительного объема фактического материала, извлеченного из словарей, НКРЯ, текстов (афоризмов) Конфуция, а также полученного в результате обработки данных проведенного анкетирования. Предлагаемый подход к анализу репрезентации философских идей сквозь призму языковой личности расширяет методологические инструменты в гуманитарных науках. В научный оборот вводится новый, научно значимый эмпирический материал, который может быть использован в лексикографической практике. Исследование носит междисциплинарный характер, являет собой новаторское сочетание собственно языковых и культурных подходов, актуализирует важность межкультурного диалога Беларуси и Китая.

Выносимые на защиту положения соответствуют содержанию работы, ее цели и задачам.

4. Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации

Обоснованность и достоверность результатов выполненного исследования обеспечиваются

- надежностью исходных теоретических положений, сформулированных на основе анализа 194 научных библиографических источников;
- значительной научно-теоретической и методологической базой исследования в области когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лингвоперсонологии, афористики, конфуцианства, экспериментальных методов в лингвистике;
- использованием широкого спектра методов научного анализа материала (описательно-аналитический, сравнительно-сопоставительный, метод компонентного анализа, интерпретационный метод, метод опроса с элементами ассоциативного эксперимента, элементы количественного подсчета и контекстуального анализа);
- привлечением репрезентативного эмпирического материала (словарные статьи из 44 русскоязычных словарей и энциклопедий различного типа; 583 вхождения в 6 корпусах Национального корпуса русского языка; 832 лексемы-конкретизатора в 1608 словоупотреблениях; 240 афоризмов (428

предложений) из книги Конфуция «Лунь юй» в переводе Л.С. Переломова, данные опроса 1000 русскоязычных респондентов);

- грамотно разработанной пошаговой стратегией анализа языкового материала и его квалифицированной интерпретацией;
- систематизацией и обобщением языкового материала (5 таблиц и 10 рисунков-схем в пяти приложениях на 23 страницах);
- успешной апробацией результатов исследования в Республике Беларусь и за рубежом (Российская Федерация, Республика Армения) на 15 научных конференциях и семинарах, что нашло отражение в 21 научной публикации соискателя, в том числе в 4 статьях, изданных в научных журналах, соответствующих п. 18 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь;
- актом о внедрении результатов диссертационного исследования в учебный процесс ГрГУ им. Янки Купалы.

Диссертационное исследование Сун Кэлинь является завершенным, целостным, логично композиционно организованным. Выводы, сформулированные в диссертации, подтверждают аргументированность, а также новизну выдвигаемых на защиту теоретических положений.

Диссертант ставит своей целью выявление языковой личности Конфуция на основе концептуализации и категоризации в научной, языковой и авторской картинах мира и определение значимости конфуцианской культуры в сознании русскоговорящих.

Для достижения поставленной цели автор согласно разработанному алгоритму на разных этапах исследования выявляет и анализирует базовые составляющие (фасеты, в терминологии Е. Бартминьского) профиля концепта Конфуций в научной (путем анализа представлений данного онима в словарях и энциклопедиях), языковой (через моделирование ядра и периферии исследуемого концепта в различных корпусах НКРЯ), авторской (на основе концептуального анализа переводов афоризмов Конфуция на русский язык) картинах мира, а также выявляет через анкетирование, какими представляется личность Конфуция и значение его учения в обыденном сознании русскоговорящих.

Объектом исследования в представленной работе является языковая личность как универсальная категория сохранения национальной самобытности этноса, отраженная в картине мира как особой форме систематизации знаний и представлений о языковой личности, в качестве предмета заявлены концептуализация и категоризация языковой личности Конфуция в трех картинах мира (научной, языковой и авторской) и в обыденном сознании русскоговорящих.

Первая глава диссертации посвящена разработке теоретико-методологической платформы лингвокогнитивного исследования языковой личности Конфуция как особого национально-культурного феномена. Автор детально рассматривает вопросы типологии языковых личностей, уровни ее

описания, связь с национальной культурой. Важно, здесь находит логичное обоснование необходимость использования методов когнитивной лингвистики для выявления специфики концептуализации и категоризации информации о знаковой языковой личности Конфуция, результаты которых закреплены и могут быть эксплицированы при изучении картины мира носителей языка во всех ее разновидностях: научной, языковой, авторской. Отдельное внимание в главе уделено исследованиям по афористическому дискурсу. Обосновывается необходимость изучения афоризмов Конфуция для выявления ценностных доминант его языковой личности. В результате изучения основополагающих научных трудов в сфере когнитологии, лингвокультурологии, лингвоперсонологии диссертант обосновывает необходимость лингвокогнитивного исследования языковой личности Конфуция как национально-культурного феномена, особого культурного знака, аккумулирующего мировоззренческие, этические, культурные установки и, очевидно, имеющего специфику восприятия и интерпретации представителями социума, находящегося в ином культурном ареале.

Аналитическое осмысление исследований по когнитивной лингвистике (работы В. З. Демьянкова, В. И. Карасика, Е. С. Кубряковой, З. Д. Поповой, Е. Ю. Прохорова, Ю. С. Степанова, И. А. Стернина и др.), лингвоперсонологии (работы Н. Д. Голева, Е. В. Иванцовой, В. И. Карасика, Ю. Н. Караулова, В. П. Нерознак, А. Г.-Б. Салаховой, М. Г. Цуциевой и др.), лингвокультурологии (работы В. фон Гумбольдта, И. В. Зыковой, О. А. Леонтович, В. Н. Телия, О. И. Халупо, А. Т. Хроленко, В. П. Фурмановой и др.), афористической дискурсологии (работы Е. М. Верещагина, В. Г. Костомарова, М. Э. Логиновой, В. М. Мокиенко и др.) позволило соискателю разработать оптимальную модель комплексного анализа языковой личности великого китайского мудреца на объективных собственно языковых – системных и функциональных – основаниях.

Анализ обширного эмпирического материала составляет содержание второй и третьей глав диссертационного исследования.

Вторая глава посвящена проблеме профилирования содержания и структуры концептуального поля «Конфуций» в русской научной (на основе изучения словарных статей) и языковой (на основе интерпретации вхождений в текстах Национального корпуса русского языка) картинах мира. Кроме того, на основе анализа анкет проведенного соискателем опроса раскрыта специфика восприятия, понимания и интерпретации языковой личности Конфуция и культуры конфуцианства в русскоязычном социокультурном пространстве.

В третьей главе Сун Кэлинь осуществляет анализ репрезентации философских идей языковой личности Конфуция через призму его афористики, выявляя при этом основные аксиологические постулаты конфуцианской этики.

Все задачи, сформулированные автором, находят аргументированное и последовательное решение на каждом из этапов исследования. Проведенный анализ иллюстрируется достаточным количеством репрезентативных

примеров, а его результаты обобщены в виде таблиц и схем, представленных в приложении к работе.

Как нам представляется, работа Сун Кэлинь отличается глубиной научного анализа, основательностью обобщений и выводов. Диссертация имеет логичную композицию, написана грамотным, стилистически корректным языком.

Перечень работ, на которые ссылается автор, характеризуется научной широтой, включает исследования как отечественных, так и зарубежных исследователей, что свидетельствует о комплексном подходе к анализу языкового материала. Ссылочный аппарат корректен и соответствует требованиям п. 24-26 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь.

5. Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию

Считаем предпринятое Сун Кэлинь исследование языковой личности Конфуция и ее репрезентации в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании носителей русского языка теоретически значимым в общенаучном плане, поскольку оно вносит значительный вклад в разработку методики выявления результатов процессов профилирования информации носителями языка.

Кроме того, исследование имеет научную значимость и в собственно лингвистическом плане, поскольку в нем разработан алгоритм изучения языковой личности через моделирование профиля соответствующего концепта, что может быть положено в основу сопоставления национально-культурных феноменов. Диссертация выполнена в рамках научно-исследовательской темы «Русское слово в коммуникативно-когнитивном пространстве языка», разрабатываемой на кафедре русской филологии учреждения образования «Гродненский государственный университет имени Янки Купалы» в 2022–2025 годах, а также соответствует п. 6 Перечня приоритетных направлений научной, научно-технической и инновационной деятельности на 2021–2025 годы, утвержденного Указом Президента Республики Беларусь от 07.05.2020 № 156.

Практическая значимость исследования состоит в возможности использования предложенного алгоритма анализа национально-культурных феноменов при сопоставлении культур и языков, в том числе принадлежащих разным ареалам, а также в лексикографической практике при составлении очень актуальных в настоящее время словарей концептов.

Кроме того, полученные результаты могут быть внедрены при разработке теоретических курсов по лингвоперсонологии, когнитивной лингвистике, межкультурной коммуникации, а также в практике преподавания китайского и русского языков.

Исследование имеет социальную значимость, поскольку его результаты могут быть использованы для воспитания современной белорусской молодежи,

формирования у нее правильных аксиологических установок, толерантности, уважения ценностей других культур.

Выводы и рекомендации, представленные в работе, несомненно, будут способствовать дальнейшему укреплению дружеских отношений между представителями Российской Федерации, Республики Беларусь и Китайской Народной Республики, развитию взаимопонимания и уважения между представителями разных культур. Вышесказанное обуславливает экономическую значимость предпринятого исследования.

6. Опубликованность результатов диссертации в научной печати

Основные положения диссертационного исследования нашли полное отражение в научных публикациях автора. По теме исследования опубликована 21 работа, в том числе 4 статьи – в рецензируемых научных журналах, соответствующих п.19 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь, 3 статьи – в сборниках научных трудов, 14 публикаций – в сборниках материалов научных конференций, в том числе 7 – в зарубежных изданиях. Общий объем опубликованных материалов составляет 10,21 авт.л. и соответствует требованиям ВАК.

Опубликованные диссертантом работы в полной мере отражают основные научные результаты автора, поскольку репрезентируют материал, представленный во всех частях и разделах диссертации. Требования, предъявляемые к опубликованию выводов диссертации, выполнены Сун Кэлинь в полном объеме.

7. Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК

Диссертационное исследование и автореферат Сун Кэлинь «Языковая личность философа Конфуция как национально-культурный феномен и ее репрезентация в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании русскоговорящих» оформлены в полном соответствии с требованиями нормативных документов ВАК Республики Беларусь.

Общие замечания по диссертационной работе

При знакомстве с работой возникает несколько вопросов, которые могут послужить основанием для дискуссии.

1. В разделе 1.2 «Категоризация и концептуализация как аспекты моделирования языковой, научной и авторской картин мира» соискатель на основании научных концепций В. И. Карасика, Ю. С. Прохорова, Ю. С. Степанова, И. А. Стернина, З. Д. Поповой, С. Г. Воркачева логично обосновывает необходимость концептуального анализа для изучения способов репрезентации языковой личности. Хотелось бы в связи с этим уточнить, чья методика анализа концепта положена в основу исследования? Знаком ли автор с концепциями научной школы этнолингвистики Е. Бартминьского, где разработан алгоритм изучения механизмов концептуализации и категоризации путем создания профиля концепта через описание составляющих его фасет (категорий в терминологии соискателя)?

2. Во второй главе диссертации «Концептуализация и категоризация языковой личности Конфуция в языковой, научной картинах мира и в обыденном сознании русскоязычных» Сун Кэлинь осуществляет анализ концепта Конфуций в научной (раздел 2.1) и языковой (раздел 2.2) картинах мира. При описании специфики репрезентации языковой личности Конфуция в русскоязычных словарях автор говорит о 12 основных понятиях, употребляемых в толкованиях: *философ, деятель, учитель, педагог, моралист, мыслитель, основатель конфуцианства, основатель философской школы (жучзя) и философского учения (жучзяо), создатель оригинального этико-политического учения, создатель одной из первых зрелых философских концепций, посланник и историк* (с.51). В разделе 2.2. автор использует термин категория: «Языковая личность Конфуция как мудреца представлена в 6 корпусах, как автора афоризмов, мыслителя и основателя конфуцианства – в 5, как философа и учителя – в 4. В основном корпусе упоминается 21 категория, в которой проявляется языковая личность Конфуция, в газетном корпусе 14 категорий, в корпусе русской классики – 7, в параллельном – 5, в устном корпусе – 5, в поэтическом корпусе – 4 категории» (с.57). Употребляются ли используемые классификационные термины основное понятие и категория как синонимичные?

3. Описание способов экспликации концепта Конфуций в текстах Национального корпуса русского языка посредством анализа контекстов вхождения лексемы *Конфуций* в разных типах текста приводит автора к выделению ядерных и периферийных значений: «При анализе лексемы Конфуций в следующих корпусах НКРЯ: устный (7 вхождений) [150], поэтический (11) [151], параллельный (12) [152], русской классики (49) [153], газетный (84) [1504] и основной (420) [155], обнаружено четыре ядерных значения: ‘биография Конфуция’ (27 периферийных значений), ‘языковая личность Конфуция’ (26), ‘характеристика Конфуция’ (5) и ‘значение личности Конфуция и его учения’ (4)» (с. 52); «Три периферийных значения обнаружены в области философии: ‘философ’ (110/220), ‘мудрец’ (70/109) и ‘мыслитель’ (43/62)». Требуется уточнения, что понимает автор под терминами ядерное и периферийное значение? Какой объект в данном случае подвергается описанию: лексема/ категория/ концепт? Каковы основания интерпретации, к примеру, значений ‘автор афоризмов’, ‘мыслитель’, ‘мудрец’, ‘учитель’, ‘проповедник’ как периферийных значений ядерного значения ‘языковая личность Конфуция’ (с.52)? На наш взгляд, корректнее их назвать частными значениями соответствующих ядерных значений, а не периферийными.

4. По мнению соискателя, для уточнения концептуализации языковой личности Конфуция в анализируемых контекстах используются ключевые лексемы-конкретизаторы. Автор справедливо уточняет, что «это слова или словосочетания, которые уточняют, сужают, дифференцируют значение другой лексемы в предложении, помогают сделать общее значение более конкретным и понятным». Почему в таком понимании в их число включается сама номинация

Конфуций. Возможно, следует говорить о нулевом конкретизаторе: личное имя Конфуций является самодостаточным, в том числе и для носителя русского языка, поскольку данный оним уже представляет собой свернутый национально-культурный текст, аккумулирующий в себе культурные смыслы и активизирующий культурные знания.

5. Описывая национально-культурный феномен языковой личности Конфуция, автор говорит о концепте «Конфуций» (разделы 2.1 и 2.2) и о его категориях, с одной стороны, и о ключевых концептах языковой личности Конфуция (Введение, с.5) – с другой. Хотелось бы уточнить, как они соотносятся друг с другом?

6. Требуется уточнения также используемый автором термин «русскоговорящие». Учитывалась ли при опросе территория проживания и этническая принадлежность респондентов? Ведь представление о языковой личности Конфуция могут иметь отличия у русскоговорящих жителей России, Беларуси, Грузии.

7. Какие исследовательские задачи решает автор, осуществляя собственно лингвистический анализ (в частности, частеречной принадлежности, словообразовательной структуры, синтаксических структур) переводов афоризмов Конфуция на русский язык? Каким образом словообразовательные и грамматические особенности переводов афоризмов на русский язык отражают особенности языковой личности Конфуция?

Высказанные замечания и вопросы носят дискуссионный характер и несколько не снижают общего положительно впечатления от работы.

8. Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует. Содержание диссертации «Языковая личность философа Конфуция как национально-культурный феномен и ее репрезентация в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании русскоговорящих» свидетельствует о том, что научная квалификация ее автора – Сун Кэлинь – соответствует требованиям, предъявляемым к соискателям ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – русский язык.

Ученая степень кандидата филологических наук по специальности 10.02.02 – русский язык может быть присуждена Сун Кэлинь за получение ею следующих научных результатов:

- разработку теоретической платформы для описания языковой личности как национально-культурного феномена в рамках когнитивной лингвоперсонологической научной парадигмы;

- разработку системного и многопланового алгоритма анализа репрезентации языковой личности в научной, языковой, авторской картинах мира и в обыденном сознании русскоговорящих посредством профилирования релевантной информации;

- осуществление комплексного многоаспектного исследования языковой личности посредством создания профиля концепта «Конфуций»;

– установление, профилирование и стратификацию содержательных характеристик концептуального поля «Конфуций» в научной и языковой картинах мира современного русскоязычного социума, систематизацию ядерных и периферийных значений исследуемого концептуального поля на основе 44 лексикографических источников и 6 подкорпусов Национального корпуса русского языка;

– выявление специфики восприятия, понимания и интерпретации языковой личности Конфуция как национально-культурного феномена и символа конфуцианства в обыденном сознании русскоговорящих путем проведения опроса с элементами ассоциативного эксперимента (1000 русскоязычных респондентов);

– установление аксиологических постулатов конфуцианской этики в авторской картине мира на основе афоризмов Конфуция (240 устойчивых выражений, переведенных с китайского языка);

– вклад в формирование у современного молодого поколения Беларуси правильных аксиологических установок, толерантности, уважения ценностей других культур;

– вклад в развитие межкультурного диалога и укрепление всестороннего сотрудничества между Китайской Народной Республикой и Республикой Беларусь.

Официальный оппонент
доцент кафедры славянских языков
УО «Белорусский государственный
университет иностранных языков»
кандидат филологических наук
доцент

О.А. Полетаева

01.04.2026

